

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378-7087

L 11

36e jaargang

19 januari 1993

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 73/93 van de Commissie van 18 januari 1993 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	1
Verordening (EEG) nr. 74/93 van de Commissie van 18 januari 1993 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd	3
* Verordening (EEG) nr. 75/93 van de Commissie van 18 januari 1993 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3002/92 tot vaststelling van gemeenschappelijke bepalingen inzake de controle op het gebruik en/of de bestemming van produkten uit interventie	5
* Verordening (EEG) nr. 76/93 van de Commissie van 18 januari 1993 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1481/86 betreffende de vaststelling van de op de representatieve markten van de Gemeenschap geconstateerde prijzen voor geslachte lammeren, vers of gekoeld, en betreffende de constatering van de prijzen voor sommige andere kwaliteiten geslachte schapen in de Gemeenschap	6
Verordening (EEG) nr. 77/93 van de Commissie van 18 januari 1993 betreffende de opening van een permanente inschrijving in België, Duitsland, Spanje, Griekenland, Frankrijk en Italië voor de kosteloze levering van meel van zachte tarwe aan Albanië	8
Verordening (EEG) nr. 78/93 van de Commissie van 18 januari 1993 houdende vaststelling van het bedrag dat op de heffing bij invoer van rijst uit de Arabische Republiek Egypte in mindering moet worden gebracht	12
Verordening (EEG) nr. 79/93 van de Commissie van 18 januari 1993 tot vaststelling van het bedrag waarmee het variabele element van de heffing op zemelen en slijpsel van oorsprong uit Egypte moet worden verminderd	14
Verordening (EEG) nr. 80/93 van de Commissie van 18 januari 1993 tot vaststelling van het bedrag dat in mindering moet worden gebracht op het variabele element van de heffing voor zemelen en slijpsel van oorsprong uit Argentinië	16

Verordening (EEG) nr. 81/93 van de Commissie van 18 januari 1993 tot vaststelling van het bedrag waarmee het variabele element van de heffing op zemelen en slijpsel van oorsprong uit Algerije, Marokko en Tunesië moet worden verminderd	18
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

93/16/EEG :

- * **Beschikking van de Raad van 21 december 1992 betreffende de uitbreiding van de rechtsbescherming van topografieën van halfgeleiderprodukten tot personen uit de Verenigde Staten van Amerika en bepaalde gebieden ...** 20

93/17/EEG :

- * **Beschikking van de Raad van 21 december 1992 tot wijziging van Beschikking 90/510/EEG betreffende de uitbreiding van de rechtsbescherming van topografieën van halfgeleiderprodukten tot personen uit bepaalde landen of gebieden** 22

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 73/93 VAN DE COMMISSIE

van 18 januari 1993

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1738/92⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁴⁾, en met name op artikel 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽⁵⁾, inzonderheid op artikel 5,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en van rogge, en gries

en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3873/92 van de Commissie⁽⁶⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 15 januari 1993 geconstateerde representatieve marktcoers;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 3873/92 neergelegde regels op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 19 januari 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 januari 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 390 van 31. 12. 1992, blz. 118.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 18 januari 1993 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

GN-code	Derde landen ^(*)
0709 90 60	134,67 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	134,67 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	173,97 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 90 91	140,25
1001 90 99	140,25 ⁽¹¹⁾
1002 00 00	157,03 ⁽⁶⁾
1003 00 10	124,22
1003 00 20	124,22
1003 00 80	124,22 ⁽¹¹⁾
1004 00 00	113,46
1005 10 90	134,67 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	134,67 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	134,67 ⁽⁴⁾
1008 10 00	46,79 ⁽¹¹⁾
1008 20 00	78,62 ⁽⁴⁾
1008 30 00	37,24 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	37,24
1101 00 00	209,11 ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾
1102 10 00	232,60 ⁽⁸⁾
1103 11 30	282,14 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 50	282,14 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 90	224,85 ⁽⁸⁾

- (1) Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.
- (2) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op producten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.
- (3) Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.
- (4) Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.
- (5) Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.
- (6) De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (BEG) nr. 2622/71 van de Commissie.
- (7) Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.
- (8) Bij de invoer in Portugal wordt de heffing verhoogd met het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3808/90 vermelde bedrag.
- (9) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen producten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd, tenzij het bepaalde in lid 4 van dat zelfde artikel van toepassing is.
- (10) Krachtens artikel 101, lid 4, van Besluit 91/482/EEG moet een bedrag worden gegeven dat gelijk is aan het bij Verordening (EEG) nr. 1825/91 vastgestelde bedrag.
- (11) Voor producten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de Interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Polen, Tsjechoslowakije en Hongarije heeft gesloten, en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 585/92 afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordening aangegeven heffingen.

VERORDENING (EEG) Nr. 74/93 VAN DE COMMISSIE

van 18 januari 1993

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1738/92⁽²⁾, en met name op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁴⁾, en met name op artikel 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽⁵⁾, inzonderheid op artikel 5,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3874/92 van de Commissie⁽⁶⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 15 januari 1993 geconstateerde representatieve marktcoers;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 19 januari 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 januari 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 1.
⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.
⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.
⁽⁵⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.
⁽⁶⁾ PB nr. L 390 van 31. 12. 1992, blz. 121.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 18 januari 1993 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	1	2	3	4
0709 90 60	0	0	0	0,31
0712 90 19	0	0	0	0,31
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0,31
1005 90 00	0	0	0	0,31
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Mout

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
	1	2	3	4	5
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 75/93 VAN DE COMMISSIE

van 18 januari 1993

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3002/92 tot vaststelling van gemeenschappelijke bepalingen inzake de controle op het gebruik en/of de bestemming van produkten uit interventie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2046/92 ⁽²⁾, en met name op artikel 12, lid 4, op artikel 26, lid 3, en op de overeenkomstige bepalingen van de overige verordeningen houdende een gemeenschappelijke ordening der markten voor landbouwprodukten,

Overwegende dat de Lid-Staten voldoende tijd moet worden gelaten om eventueel hun controlediensten te kunnen reorganiseren, zodat het gebruik en/of de bestemming van de betrokken produkten, ongeacht de oorsprong ervan, voor iedere specifieke maatregel of ieder specifiek onderdeel van een maatregel door een bepaalde controleinstantie wordt gecontroleerd;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 januari 1993.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van alle betrokken Comités van beheer,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Aan artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3002/92 van de Commissie ⁽³⁾ wordt de volgende alinea toegevoegd:

„Bij wijze van overgangsmaatregel kunnen de Lid-Staten, in afwijking van de vorige alinea, in de periode van zes maanden ingaande op 1 januari 1993 hun oude controle-instantie handhaven voor iedere specifieke maatregel of ieder specifiek onderdeel van een maatregel.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 215 van 30. 7. 1992, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 301 van 17. 10. 1992, blz. 17.

VERORDENING (EEG) Nr. 76/93 VAN DE COMMISSIE

van 18 januari 1993

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1481/86 betreffende de vaststelling van de op de representatieve markten van de Gemeenschap geconstateerde prijzen voor geslachte lammeren, vers of gekoeld, en betreffende de constatering van de prijzen voor sommige andere kwaliteiten geslachte schapen in de GemeenschapDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad van
25 september 1989 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector schape- en geite-
vlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 2069/92⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 5,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1481/86 van
de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 115/92⁽⁴⁾, de regels zijn vastgesteld voor de
constatering van de prijzen voor geslachte lammeren, vers
of gekoeld, op de representatieve markten van de
Gemeenschap en voor de constatering van de prijzen voor
sommige andere kwaliteiten geslachte schapen in de
Gemeenschap;Overwegende dat de beschikbare gegevens met betrekking
tot de ontwikkeling van de schapenbestanden aanleiding
zijn om de coëfficiënten voor de berekening van de prijsvan geslachte schapen op de representatieve markten van
de Gemeenschap te wijzigen;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer „schapen en geiten”,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*Bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1481/86 wordt
vervangen door de bijlage bij deze verordening.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de derde dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.Zij is van toepassing vanaf het begin van het verkoopsei-
zoen 1993.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 januari 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 289 van 7. 10. 1989, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 215 van 20. 7. 1992, blz. 59.⁽³⁾ PB nr. L 130 van 16. 5. 1986, blz. 12.⁽⁴⁾ PB nr. L 12 van 18. 1. 1992, blz. 21.

*BIJLAGE***COËFFICIËNTEN VOOR DE BEREKENING VAN DE OP DE REPRESENTATIEVE MARKTEN VAN
DE GEMEENSCHAP GENOTEERDE PRIJZEN**

België	0,32 %
Denemarken	0,16 %
Duitsland	5,05 %
Spanje	18,87 %
Frankrijk	14,95 %
Griekenland	7,35 %
Ierland	7,47 %
Italië	4,93 %
Luxemburg	—
Nederland	2,52 %
Portugal	2,4 %
Groot-Brittannië	33,58 %
Noord-Ierland	2,4 %

VERORDENING (EEG) Nr. 77/93 VAN DE COMMISSIE

van 18 januari 1993

betreffende de opening van een permanente inschrijving in België, Duitsland, Spanje, Griekenland, Frankrijk en Italië voor de kosteloze levering van meel van zachte tarwe aan Albanië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1567/92 van de Raad van 15 juni 1992 betreffende een tweede spoedactie voor de levering van levensmiddelen, bestemd voor de bevolking van Albanië⁽¹⁾, en met name op artikel 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1738/92⁽³⁾, en met name op artikel 7, lid 6,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1616/92 van de Commissie van 24 juni 1992 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor de kosteloze levering van levensmiddelen, bestemd voor de bevolking van Albanië, in het kader van Verordening (EEG) nr. 1567/92 van de Raad⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2098/92⁽⁵⁾, is bepaald dat de levering van graan bij openbare inschrijving wordt toegewezen; dat de inschrijvingen voor de kosteloze levering van verwerkte produkten betrekking hebben op de hoeveelheden basisprodukt die uit de interventievoorraden beschikbaar moeten worden gesteld om de kosten van de levering, inclusief de verwerking en het transport, alsmede de andere betrokken kosten te compenseren;

Overwegende dat het dienstig is dringend in zes Lid-Staten een permanente inschrijving te openen voor de levering van 22 000 ton meel van zachte tarwe;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3745/92 van de Commissie⁽⁶⁾ een permanente inschrijving is geopend in België, Duitsland, Spanje, Griekenland, Frankrijk en Italië voor de kosteloze levering van meel van zachte tarwe aan Albanië; dat een controle inhoudelijke vergissingen in de verordening aan het licht heeft gebracht, die de praktische uitvoering ervan onmogelijk maken; dat deze verordening moet worden ingetrokken;

Overwegende dat deze offertes zowel betrekking kunnen hebben op hoeveelheden zachte tarwe als op hoeveelheden durum tarwe; dat dus criteria moeten worden vastgesteld om te bepalen welke offerte de beste is; dat daartoe de offertes moeten worden vergeleken op basis van de waarde van de als compensatie uit de interventievoorraden te leveren hoeveelheid van het basisprodukt;

Overwegende dat de praktijk heeft aangetoond dat het nodig is dat het leveringstempo wordt nageleefd; dat het

derhalve aangewezen is, voor bepaalde gevallen van vertraagde leveringen, een bedrag in te houden op de leveringswaarborg;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het Belgische, Duitse, Spaanse, Franse, Griekse en Italiaanse interventiebureau houden, met inachtneming van de in Verordening (EEG) nr. 1616/92 vastgestelde voorwaarden, een permanente inschrijving voor de levering, overeenkomstig bijlage I en de bepalingen van deze verordening, van 22 000 ton meel van zachte tarwe.

Duitsland opent een tweede permanente inschrijving voor de in Musselkanaal (Nederland) opgeslagen hoeveelheden interventiegraan.

Artikel 2

De offertes moeten betrekking hebben op de in metrieke ton uitgedrukte hoeveelheid zachte tarwe of durum tarwe die nodig is om de uitgaven te dekken voor de levering, inclusief transportkosten en andere kosten, in het voorgeschreven leveringsstadium van de volledige partij die is vermeld in het in artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1616/92 bedoelde bericht van inschrijving.

De ter compensatie van de levering toegewezen hoeveelheid tarwe wordt uit daartoe in het bericht van inschrijving aangewezen interventievoorraden ter beschikking gesteld van de opdrachtnemer, die mag bepalen uit welke van de aangewezen voorraden hij de tarwe wenst te betrekken.

Artikel 3

1. In afwijking van artikel 12, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1616/92 wordt er, als er verträgen in de leveringen worden vastgesteld, per dag verträgen, 0,05 % ingehouden op de waarborg als bedoeld in artikel 8 van diezelfde verordening, voor het gedeelte dat betrekking heeft op de hoeveelheden die te laat zijn geleverd. Als deze verträgen een periode van vijf dagen overschrijden, wordt het in te houden percentage verhoogd tot 0,1 % voor iedere dag verträgen.

2. Er wordt eveneens het gedeelte van de in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 1616/92 bedoelde waarborg ingehouden, dat overeenstemt met eventuele bijkomende kosten die ten laste van de Gemeenschap vallen krachtens artikel 9, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1616/92 of van de overeenkomstige artikelen in de andere sectoren.

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 20. 6. 1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 170 van 25. 6. 1992, blz. 18.

⁽⁵⁾ PB nr. L 210 van 25. 7. 1992, blz. 15.

⁽⁶⁾ PB nr. L 380 van 24. 12. 1992, blz. 33.

3. Het bepaalde in de leden 1 en 2 is van toepassing wanneer de oorzaak van de te late levering bij de opdrachtnemer ligt.

Artikel 4

1. De termijn voor de indiening van de offertes voor de eerste deelinschrijving verstrijkt op 20 januari 1993 om 15.00 uur (plaatselijke tijd Brussel).

2. De termijn voor de indiening van de offertes voor de volgende deelinschrijving verstrijkt elke woensdag om 15.00 uur (plaatselijke tijd Brussel).

3. De termijn voor de indiening van de offertes voor de laatste deelinschrijving verstrijkt op 3 februari 1993 om 15.00 uur (plaatselijke tijd Brussel).

4. In afwijking van artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 1616/92 publiceert het interventiebureau ten minste drie dagen vóór de termijn voor de indiening van de offertes voor de eerste deelinschrijving een bericht van inschrijving.

Artikel 5

De offertes moeten bij het interventiebureau worden ingediend.

De interventiebureaus delen de offertes aan de Commissie mede aan de hand van de in bijlage II vastgestelde tabel.

Artikel 6

Het model van het in artikel 9, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1616/92 bedoelde overnamecertificaat is opgenomen in bijlage III.

Het certificaat wordt afgegeven na overname van de goederen.

Artikel 7

1. De opdrachtnemer verbindt zich ertoe de voor de levering vereiste documenten die zijn vermeld in het door het interventiebureau opgestelde bericht van inschrijving, aan de Albanese instanties af te geven.

2. De opdrachtnemer informeert regelmatig de Albanese instanties, het interventiebureau dat de betrokken producten in zijn bezit heeft en de diensten van de

Commissie over het verloop van de leveringen tot het stadium van overname.

Artikel 8

Voor de boeking van de uitgaven door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) wordt de boekwaarde van de betrokken producten vastgesteld op:

— zachte tarwe: 52 ecu/ton;

— durum tarwe: 65 ecu/ton.

Artikel 9

Bij de beoordeling van de offertes bepalen de diensten van de Commissie de waarde van de ter compensatie uit de interventievoorraden te leveren hoeveelheden basisproduct aan de hand van de interventieprijs die geldt voor de maand waarin de uiterste datum voor de indiening van de offertes valt. De offerte die wordt aanvaard is die waarvan de waarde van de als compensatie te leveren hoeveelheid basisproduct het laagst is.

Artikel 10

De Lid-Staten nemen alle passende maatregelen om ervoor te zorgen dat bij de levering geen restituties worden toegepast, met name door op het uitvoercertificaat een bijzondere vermelding aan te brengen.

Artikel 11

1. De Lid-Staten stellen alle nodige aanvullende bepalingen voor de uitvoering van deze verordening vast.

2. De Lid-Staten delen de Commissie alle inlichtingen over het verloop van de levering mede, en met name de gegevens inzake de toewijzing, de vervoertermijnen en de werkelijke datum van overname van de goederen door de Albanese instanties.

Artikel 12

Verordening (EEG) nr. 3745/92 wordt ingetrokken.

Artikel 13

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 januari 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

BIJLAGE I**1. Meel van zachte tarwe — Albanië****1.1. Nummer van de partijen :**

Partij nr. 1 : 5 500 ton te leveren in Durres (in zakken met strop)

Partij nr. 2 : 5 500 ton te leveren in Preveza (Griekenland) (in zakken met strop)

Partij nr. 3 : 5 500 ton te leveren in Durres (in zakken met strop)

Partij nr. 4 : 5 500 ton te leveren in Preveza (Griekenland) (in zakken met strop)

1.2. Kenmerken en kwaliteit van de goederen (1) : zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991 [punt II.B.1.a)]**1.3. Verpakking : zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991 [punt II.B.2.d)] (2)**

Indien levering over land worden de zakken op wegwerppallets van aangepaste afmetingen geplaatst en vastgezet met een polyethyleennet

1.4. De enige stempeling :

a) Europese vlag : zie PB nr. C 114 van 29. 4. 1991 (bijlage I)

b) en vermeldingen in het Albanees

„MEEL VAN ZACHT E TARWE / EUROPESE GEMEENSCHAP”

2. Leveringsvoorwaarden**2.1. Beschikbaarstelling van het produkt : interne markt van de betrokken Lid-Staat****2.2. Transport : — over zee (opgetuigd schip)**

— voor Griekenland eventueel over land (voor de partijen 2 en 4)

2.3. Levering : — franco haven van bestemming

— voor Griekenland, over land : franco Albanese grens (3)

2.4. Uiterste datum van levering :

Partij nr. 1 : 15 en 16. 2. 1993

Partij nr. 2 : 15 en 16. 2. 1993

Partij nr. 3 : 18 en 19. 3. 1993

Partij nr. 4 : 22 en 23. 3. 1993

Indien op 21 januari 1993 geen bieding wordt aanvaard, dienen de data hierboven met zeven dagen te worden uitgesteld. Een zelfde uitstel dient te worden toegepast indien op 28 januari 1993 geen bieding wordt aanvaard

2.5. De levering mag, op initiatief en eigen verantwoordelijkheid van de opdrachtnemer, vroeger worden uitgevoerd als de goederen dan kunnen worden gelost en afgehaald

(1) De opdrachtnemer verstrekt de begunstigde een door een officiële instantie afgegeven certificaat waarin wordt verklaard dat de radioactiviteitsnormen voor het te leveren produkt niet worden overschreden in de betrokken Lid-Staat. In het certificaat betreffende de radioactiviteit moet het gehalte aan caesium 134 en caesium 137 en aan jodium 131 worden vermeld.

(2) Met het oog op eventueel gedeeltelijk overzakken van de goederen moet de opdrachtnemer 2 % lege zakken van dezelfde kwaliteit en met dezelfde vermelding, gevolgd door „R”, bijleveren [punt II.B.2.d), gewijzigd bij PB nr. C 135 van 26. 5. 1992, blz. 20].

(3) Met toestemming van de Griekse instanties met name de „National Foundation for the Reception and Resettlement of Repatriated Greeks (NFRRRG)”.

*BIJLAGE II***Permanente inschrijving voor de kosteloze levering van meel van zachte tarwe aan Albanië**

(Verordening (EEG) nr. 77/93)

Nummer van de inschrijver	Nummer van de in punt 1.1 van bijlage I bedoelde partij	Als compensatie gevraagde hoeveelheid zachte tarwe (in ton)	Als compensatie gevraagde hoeveelheid durum tarwe (in ton)
1	2	3	4
1			
2			
3			
4			
enz.			

*BIJLAGE III***OVERNAMECERTIFICAAT**

Ondergetekende :
(naam, voornaam en firmanaam)

handelend voor rekening van de Albanese Regering, bevestigt dat de hierna vermelde produkten zijn overgenomen :

— naam van het schip / kentekennummers van de vrachtwagens :

— plaats en datum van overname :

— produkt :

— overgenomen hoeveelheid (in ton) :

Opmerkingen of punten van voorbehoud :

.....
.....
.....
.....

VERORDENING (EEG) Nr. 78/93 VAN DE COMMISSIE

van 18 januari 1993

houdende vaststelling van het bedrag dat op de heffing bij invoer van rijst uit de Arabische Republiek Egypte in mindering moet worden gebrachtDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 674/92⁽²⁾, en met name op artikel 11,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1250/77 van de Raad van
17 mei 1977 betreffende de invoer van rijst uit de Arabi-
sche Republiek Egypte⁽³⁾, en met name op artikel 1,Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1250/77 is
bepaald dat de heffing berekend overeenkomstig
artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 wordt
verminderd met een bedrag dat ieder kwartaal door de
Commissie wordt vastgesteld; dat dit bedrag gelijk moet
zijn aan 25 % van het gemiddelde van de in een referen-
tieperiode toegepaste heffingen;Overwegende dat krachtens Verordening (EEG)
nr. 2942/73 van de Commissie van 30 oktober 1973
houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG)nr. 2412/73⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 560/91⁽⁵⁾, de referentieperiode het kwartaal voorafg-
aande aan de maand van vaststelling van het bedrag moet
zijn;Overwegende dat de heffingen van de maanden
oktober, november en december 1992 in aanmerking zijn
genomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*Het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1250/77
bedoelde bedrag waarmee de heffing bij invoer van rijst
van oorsprong en van herkomst uit de Arabische Repu-
blik Egypte moet worden verminderd, is vermeld in de
bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 februari 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 januari 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 146 van 14. 6. 1977, blz. 9.⁽⁴⁾ PB nr. L 302 van 31. 10. 1973, blz. 1.⁽⁵⁾ PB nr. L 62 van 8. 3. 1991, blz. 26.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 18 januari 1993 houdende vaststelling van het bedrag dat op de heffing bij invoer van rijst uit de Arabische Republiek Egypte in mindering moet worden gebracht

(in ecu/ton)

GN-code	In mindering te brengen bedragen
1006 10 21	78,02
1006 10 23	77,56
1006 10 25	77,56
1006 10 27	77,56
1006 10 92	78,02
1006 10 94	77,56
1006 10 96	77,56
1006 10 98	77,56
1006 20 11	97,52
1006 20 13	96,95
1006 20 15	96,95
1006 20 17	96,95
1006 20 92	97,52
1006 20 94	96,95
1006 20 96	96,95
1006 20 98	96,95
1006 30 21	124,64
1006 30 23	149,29
1006 30 25	149,29
1006 30 27	149,29
1006 30 42	124,64
1006 30 44	149,29
1006 30 46	149,29
1006 30 48	149,29
1006 30 61	132,74
1006 30 63	160,04
1006 30 65	160,04
1006 30 67	160,04
1006 30 92	132,74
1006 30 94	160,04
1006 30 96	160,04
1006 30 98	160,04
1006 40 00	36,76

VERORDENING (EEG) Nr. 79/93 VAN DE COMMISSIE

van 18 januari 1993

tot vaststelling van het bedrag waarmee het variabele element van de heffing op zemelen en slijpsel van oorsprong uit Egypte moet worden verminderdDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1030/77 van de Raad van
17 mei 1977 houdende sluiting van de Interim-
overeenkomst tussen de Europese Economische
Gemeenschap en de Arabische Republiek Egypte⁽¹⁾,
inzonderheid op punt 3, tweede alinea, van de briefwisse-
ling betreffende artikel 13 van de Overeenkomst,Overwegende dat in de bij Verordening (EEG) nr. 1030/77
behorende briefwisseling is bepaald dat het variabele
element van de heffing, berekend overeenkomstig
artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 betreffende de regeling voor de
invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst
verwerkte produkten⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1906/87⁽³⁾, wordt verminderd met een
bedrag dat ieder kwartaal door de Commissie wordt vast-
gesteld; dat dit bedrag gelijk moet zijn aan 60 % van het
gemiddelde van de variabele elementen van de heffingendie van toepassing waren gedurende de drie maanden
voorafgaande aan de maand waarin dit bedrag werd vast-
gesteld;Overwegende dat de variabele elementen van de
maanden oktober, november en december 1992 voor de
produkten van de GN-codes 2302 10, 2302 20, 2302 30
en 2302 40 in aanmerking zijn genomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*Het bedrag, bedoeld in punt 3, tweede alinea, van de
briefwisseling bij Verordening (EEG) nr. 1030/77,
waarmee het variabele element van de heffing op zemelen
en slijpsel van oorsprong uit Egypte moet worden vermin-
derd, wordt vastgesteld in de bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 februari 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 januari 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 126 van 23. 5. 1977, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.⁽³⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 18 januari 1993 tot vaststelling van het bedrag waarmee het variabele element van de heffing op zemelen en slijpsel van oorsprong uit Egypte moet worden verminderd

(in ecu/ton)

GN-code	Bedrag
2302 10 10	34,37
2302 10 90	73,65
2302 20 10	34,37
2302 20 90	73,65
2302 30 10	34,37
2302 30 90	73,65
2302 40 10	34,37
2302 40 90	73,65

VERORDENING (EEG) Nr. 80/93 VAN DE COMMISSIE

van 18 januari 1993

tot vaststelling van het bedrag dat in mindering moet worden gebracht op het variabele element van de heffing voor zemelen en slijpsel van oorsprong uit ArgentiniëDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1058/88 van de Raad van
28 maart 1988 betreffende de invoer van zemelen, slijpsel
en andere resten van het zeven, van het malen of van
andere bewerkingen van korrels van andere granen dan
maïs en rijst en tot wijziging van Verordening (EEG)
nr. 2658/87 met betrekking tot de tarief- en statistiekno-
menclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief⁽¹⁾, en
met name op artikel 2, lid 2,Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1058/88 is
bepaald dat het variabele element van de heffing, dat
wordt berekend overeenkomstig artikel 2 van Verordening
(EEG) nr. 2744/75 van de Raad van 29 oktober 1975
betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer van
op basis van granen en rijst verwerkte produkten⁽²⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1906/87⁽³⁾,
wordt verminderd met een bedrag dat gelijk is aan 40 %
van het gemiddelde van de variabele elementen van de
heffingen die op het betrokken produkt van toepassing
waren gedurende de drie maanden voorafgaande aan de
maand waarin dat bedrag wordt vastgesteld; dat die
vermindering, voor een maximumhoeveelheid van
550 000 ton per jaar, van toepassing is voor de produkten
van de GN-codes 2302 30 10, 2302 30 90, 2302 40 10 en
2302 40 90, die worden ingevoerd uit Argentinië en uitieder derde land dat bij de uitvoer van die produkten een
bijzondere heffing toepast waarvan het bedrag gelijk is aan
dat waarmee het variabele element van de heffing wordt
verminderd en dat adequate bewijzen overlegt dat de
bedoelde heffing is betaald;Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1193/88 van
de Commissie⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 84/89⁽⁵⁾, de uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld van
de bijzondere invoerregeling voor zemelen, slijpsel en
andere resten, al dan niet in de vorm van pellets, van het
zeven, van het malen of van andere bewerkingen van
andere granen dan maïs en rijst van de GN-codes 2302 30
en 2302 40,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*Het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1058/88
bedoelde bedrag waarmee het variabele element van de
heffing bij invoer van zemelen, slijpsel en andere resten
van oorsprong uit Argentinië en uit elk ander derde land
dat aan de in dat artikel vastgestelde voorwaarden voldoet
wordt verminderd, is vastgesteld in de bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 februari 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 januari 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 104 van 23. 4. 1988, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.⁽³⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.⁽⁴⁾ PB nr. L 111 van 30. 4. 1988, blz. 87.⁽⁵⁾ PB nr. L 13 van 17. 1. 1989, blz. 13.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 18 januari 1993 tot vaststelling van het bedrag dat in mindering moet worden gebracht op het variabele element van de heffing voor zemelen en slijpsel van oorsprong uit Argentinië

(in ecu/ton)

GN-code	Bedrag
2302 30 10	22,92
2302 30 90	49,10
2302 40 10	22,92
2302 40 90	49,10

VERORDENING (EEG) Nr. 81/93 VAN DE COMMISSIE

van 18 januari 1993

tot vaststelling van het bedrag waarmee het variabele element van de heffing op zemelen en slijpsel van oorsprong uit Algerije, Marokko en Tunesië moet worden verminderd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1512/76 van de Raad van 24 juni 1976 houdende sluiting van een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake artikel 22 van de Samenwerkingsovereenkomst en artikel 15 van de Interimovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Tunesië betreffende de invoer in de Gemeenschap van zemelen en slijpsel van oorsprong uit Tunesië⁽¹⁾, en met name op lid 3, tweede alinea, van de briefwisseling,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1518/76 van de Raad van 24 juni 1976 houdende sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake artikel 21 van de Samenwerkingsovereenkomst en artikel 14 van de Interimovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije betreffende de invoer in de Gemeenschap van zemelen en slijpsel van oorsprong uit Algerije⁽²⁾, en met name op lid 3, tweede alinea, van de briefwisseling,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1525/76 van de Raad van 24 juni 1976 houdende sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake artikel 23 van de Samenwerkingsovereenkomst en artikel 16 van de Interimovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko betreffende de invoer in de Gemeenschap van zemelen en slijpsel van oorsprong uit Marokko⁽³⁾, en met name op lid 3, tweede alinea, van de briefwisseling,

Overwegende dat in de als bijlage bij de Verordeningen (EEG) nr. 1512/76, (EEG) nr. 1518/76 en (EEG) nr. 1525/76 gevoegde Overeenkomsten in de vorm van een

briefwisseling is bepaald dat het variabele element van de heffing, berekend overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1906/87⁽⁵⁾, wordt verminderd met een bedrag dat ieder kwartaal door de Commissie wordt vastgesteld; dat dit bedrag gelijk moet zijn aan 60 % van het gemiddelde van de variabele elementen van de heffingen die van toepassing waren gedurende de drie maanden voorafgaande aan de maand waarin dit bedrag wordt vastgesteld;

Overwegende dat de variabele elementen van de maanden oktober, november en december 1992 voor de produkten van de GN-codes 2302 30 en 2302 40 in aanmerking zijn genomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het bedrag, bedoeld in lid 3, tweede alinea, van de briefwisseling die de als bijlage bij de Verordeningen (EEG) nr. 1512/76, (EEG) nr. 1518/76 en (EEG) nr. 1525/76 gevoegde Overeenkomst vormt, waarmee het variabele element van de heffing op zemelen en slijpsel van oorsprong uit respectievelijk Tunesië, Algerije en Marokko moet worden verminderd, wordt vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 februari 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 januari 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 19.

⁽²⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 37.

⁽³⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 53.

⁽⁴⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽⁵⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 49.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 18 januari 1993 tot vaststelling van het bedrag waarmee het variabele element van de heffing op zemelen en slijpsel van oorsprong uit Algerije, Marokko en Tunesië moet worden verminderd

(in ecu/ton)

GN-code	Bedrag
2302 30 10	34,37
2302 30 90	73,65
2302 40 10	34,37
2302 40 90	73,65

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 21 december 1992

betreffende de uitbreiding van de rechtsbescherming van topografieën van halfgeleiderprodukten tot personen uit de Verenigde Staten van Amerika en bepaalde gebieden

(93/16/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 87/54/EEG van de Raad van 16 december 1986 betreffende de rechtsbescherming van topografieën van halfgeleiderprodukten⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 3, lid 7,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat op bescherming van topografieën van halfgeleiderprodukten in de Gemeenschap aanspraak hebben de personen die hiervoor ingevolge artikel 3, leden 1 tot en met 5, van Richtlijn 87/54/EEG in aanmerking komen;

Overwegende dat het recht op bescherming bij beschikking van de Raad kan worden uitgebreid tot personen die geen bescherming genieten krachtens genoemde bepalingen;

Overwegende dat zoveel mogelijk voor de Gemeenschap als geheel tot uitbreiding van de bescherming dient te worden besloten;

Overwegende dat de bescherming reeds eerder op tijdelijke basis ten aanzien van bepaalde landen en gebieden is uitgebreid ingevolge Beschikking 90/511/EEG⁽²⁾, die op 31 december 1992 vervalst;

Overwegende dat de bescherming tot vennootschappen en andere rechtspersonen uit de Verenigde Staten van Amerika is uitgebreid, waar bij Beschikking 90/541/EEG

van de Commissie⁽³⁾ is vastgesteld dat de Verenigde Staten tot en met 31 december 1992 aan de wederkerigheidsvoorwaarde van artikel 1, lid 2, van Beschikking 90/511/EEG voldoen;

Overwegende dat de Verenigde Staten een passende wetgeving hebben en naar verwachting topografieën van halfgeleiderprodukten in hun nationale recht zullen blijven beschermen en deze bescherming ook verder zullen bieden aan personen uit de Lid-Staten van de Gemeenschap die bescherming genieten op grond van Richtlijn 87/54/EEG;

Overwegende dat wordt verwacht dat bepaalde gebieden die nog geen passende wetgeving hebben, daarin zullen voorzien en die wetgeving zodra mogelijk ook zullen toepassen op bovenbedoelde personen uit de Lid-Staten van de Gemeenschap;

Overwegende dat alle Lid-Staten van de Gemeenschap thans de nodige maatregelen van intern recht hebben genomen ter uitvoering van Richtlijn 87/54/EEG;

Overwegende dat het dienstig is de uitbreiding van de bescherming wat de Verenigde Staten van Amerika betreft, met slechts één jaar, te verlengen, ten einde hun de tijd te geven die nodig is om de procedure voor het verlenen van onbeperkte wederzijdse bescherming te voleindigen;

Overwegende dat het tevens dienstig is de uitbreiding van de bescherming op tijdelijke basis voor de bovenbedoelde gebieden te verlengen, ten einde hun de tijd te geven om de voorwaarden te scheppen voor onbeperkte wederzijdse bescherming,

⁽¹⁾ PB nr. L 24 van 27. 1. 1987, blz. 36.

⁽²⁾ PB nr. L 285 van 17. 10. 1990, blz. 31.

⁽³⁾ PB nr. L 307 van 7. 11. 1990, blz. 21. Beschikking gewijzigd bij Beschikking 92/20/EEG (PB nr. L 9 van 15. 1. 1992, blz. 22).

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. De Lid-Staten breiden de bescherming van Richtlijn 87/54/EEG uit als volgt :

a) natuurlijke personen die onderdaan van de Verenigde Staten van Amerika of van een in de bijlage van deze beschikking genoemd gebied zijn, of die hun gewone verblijfplaats op het grondgebied van dat land of van een van die gebieden hebben, worden behandeld als waren zij onderdanen van een Lid-Staat ;

b) vennootschappen of andere rechtspersonen uit de Verenigde Staten van Amerika of uit een in de bijlage van deze beschikking genoemd gebied die daadwerkelijk een industriële of commerciële vestiging in de Verenigde Staten of dat gebied hebben, worden behandeld als hadden zij daadwerkelijk een industriële of commerciële vestiging op het grondgebied van een Lid-Staat.

2. Lid 1, onder b), is slechts van toepassing indien vennootschappen of andere rechtspersonen uit een Lid-Staat die krachtens Richtlijn 87/54/EEG op bescherming aanspraak hebben, in de Verenigde Staten of het betrokken gebied bescherming genieten.

3. De Commissie stelt vast of de Verenigde Staten van Amerika respectievelijk de in de bijlage genoemde

gebieden aan het bepaalde in lid 2 voldoen en deelt dit aan de Lid-Staten mee.

Artikel 2

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 1 januari 1993.

De Lid-Staten breiden de bescherming op grond van deze beschikking tot de in artikel 1 genoemde personen uit tot en met 31 december 1994.

Voor de Verenigde Staten van Amerika geldt deze uitbreiding tot en met 31 december 1993.

Krachtens Beschikking 90/511/EEG of deze beschikking verkregen exclusieve rechten blijven rechtsgevolgen sorteren gedurende de in Richtlijn 87/54/EEG bepaalde periode.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 21 december 1992.

Voor de Raad

De Voorzitter

D. HURD

BIJLAGE

Anguilla

Bermuda-eilanden

De Britse Maagdeneilanden

Het Britse Territorium in de Indische Oceaan

De Caymaneilanden

De Falklandeilanden

De Kanaaleilanden

Hong-Kong

Het eiland Man

Montserrat

Pitcairn

Sint-Helena

De onderhorigheden van Sint-Helena (Ascension, Tristan da Cunha)

South Georgia en de Zuidelijke Sandwicheilanden

De Turks- en Caicoseilanden.

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 21 december 1992

tot wijziging van Beschikking 90/510/EEG betreffende de uitbreiding van de rechtsbescherming van topografieën van halfgeleiderprodukten tot personen uit bepaalde landen of gebieden

(93/17/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 87/54/EEG van de Raad van 16 december 1986 betreffende de rechtsbescherming van topografieën van halfgeleiderprodukten⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 3, lid 7,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat op bescherming van topografieën van halfgeleiderprodukten in de Gemeenschap aanspraak hebben die personen die hiervoor ingevolge artikel 3, leden 1 tot en met 5, van Richtlijn 87/54/EEG in aanmerking komen;

Overwegende dat het recht op bescherming bij beschikking van de Raad kan worden uitgebreid tot personen die geen bescherming genieten krachtens genoemde bepalingen;

Overwegende dat zoveel mogelijk voor de Gemeenschap als geheel tot uitbreiding van de bescherming dient te worden besloten;

Overwegende dat de Raad bij Beschikking 90/510/EEG⁽²⁾ het recht op bescherming op permanente basis heeft uitgebreid tot personen uit bepaalde landen en gebieden;Overwegende dat de bescherming reeds eerder op tijdelijke basis tot natuurlijke personen uit Finland, IJsland, Liechtenstein, Noorwegen en Zwitserland is uitgebreid bij Beschikking 90/511/EEG⁽³⁾, die op 31 december 1992 vervalt;

Overwegende dat de bescherming vervolgens, krachtens Beschikking 90/511/EEG, tot vennootschappen en andere rechtspersonen uit Zwitserland en Finland is uitgebreid

overeenkomstig de Beschikkingen 90/541/EEG⁽⁴⁾ en 92/20/EEG⁽⁵⁾ van de Commissie;

Overwegende dat het nu dienstig is de betrokken bescherming op permanente basis uit te breiden tot de bovengenoemde landen, die een passende wetgeving ter bescherming van topografieën van halfgeleiderprodukten bezitten en deze bescherming op permanente basis ook bieden aan personen uit de Lid-Staten van de Gemeenschap die bescherming genieten op grond van Richtlijn 87/54/EEG,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage van Beschikking 90/510/EEG wordt vervangen door de bijlage van de onderhavige beschikking.

Artikel 2

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 1 januari 1993.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 21 december 1992.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

D. HURD

⁽¹⁾ PB nr. L 24 van 27. 1. 1987, blz. 36.⁽²⁾ PB nr. L 285 van 17. 10. 1990, blz. 29.⁽³⁾ PB nr. L 285 van 17. 10. 1990, blz. 31.⁽⁴⁾ PB nr. L 307 van 7. 11. 1990, blz. 21. Beschikking gewijzigd bij Beschikking 92/20/EEG (PB nr. L 9 van 15. 1. 1992, blz. 22).⁽⁵⁾ PB nr. L 9 van 15. 1. 1992, blz. 22.

BIJLAGE

Australië

Oostenrijk

Territoriale gemeenschap Mayotte

Territoriale gemeenschap Saint-Pierre en Miquelon

Finland

Frans Polynesië

Franse Australe en Zuidpoolgebieden

IJsland

Japan

Liechtenstein

Nieuw-Caledonië en onderhorigheden

Noorwegen

Zweden

Zwitserland

De eilanden Wallis en Futuna
